Dear Readers:

How strange we feel when we first come to a country where we can’t understand what people are talking about; we feel lost. You can imagine the sensation. That’s why it’s hard for us to describe how thankful we are to this school. You can’t find a good word in languages to express such a great circumstance. But students of The ILC are proud of our school and our teachers who enjoy helping us find good ways to learn English; we guide each other through the new culture. Wherever you are from, you are always welcome at the school. All of the students recognize how much the staff and teachers support immigrants. In sincere words, from the bottom of our hearts we really admire these teachers and administration. We really appreciate them.

The ILC is the best and the most helpful place to get together and work with people from all over the world. But we know all places are not like The ILC. Have you heard about the Arizona Law? This law is very controversial; it allows police officers to stop people who look Hispanic or Asian. This makes us feel very disappointed. Some people living in the U.S. legally and have ID cards may be stopped anywhere, anytime. We feel threatened because we think not only about ourselves but also about our families. We all come here to get a better life. We hope that something like this couldn’t happen in Massachusetts.

We also hope that you’ll enjoy this year’s issue of our Student Newsletter.

Sincerely,

The Student Editors Group

Table of Contents
Interview with Diane Portnoy ................................................................. 2
Unscrambled Words by Morning Level 1 and Afternoon Level 1 ................................................................. 3
Survey of the Morning Students by Morning Level 2 ................................................................. 4
Game by Morning Level 3 ................................................................. 5
Sayings From Around the World by Morning Level B3 and Afternoon Level 2 ................................................................. 6
Crossword by Morning Level 4 ................................................................. 7
Questions for Your Child’s Teachers by Family Literacy 1 and 2 ................................................................. 8
Jokes From Around the World by Afternoon Level 3 ................................................................. 9
Proverbs from around the world By Afternoon Level 4 ................................................................. 10
Interviews with Volunteers by Morning Level 5 - Theater Class ................................................................. 11
International Students Day by Student Editors ................................................................. 12
Advice Column by the Editors Group ................................................................. 13
What’s new at The ILC? ................................................................................................. 14

The Immigrant Learning Center, Inc. is a not-for-profit corporation supported by tax-deductible charitable contributions and, in part, by funding from the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education, Mystic Valley Elder Services, Inc. and the Massachusetts Executive Offices of Elder Affairs, and the cities of Malden and Medford, Massachusetts. The ILC admits students of any race, color, national and ethnic origin or disability.
Interview with Diane Portnoy
By Selvarani Palani

As immigrants, Diane and her parents came to the United States in September 1949. They landed in Ellis Island, New York. The family moved to Malden and Diane’s father got a job at Malden Mills. Diane’s parents were survivors of the World War II concentration camps. They endured a lot of suffering during the time of Nazi rule and were fortunate to escape from Poland.

In November 1992 Diane opened The Immigrant Learning Center. Diane remembered the difficulty her parents had because they couldn’t speak English when they came to America, so she wanted to help other immigrants to learn English through intensive English classes provided in a free school. At the beginning she started with 60 students and since then the school has helped over 6,000 students. Today, students come from 101 different countries and live in many different cities in the Boston area. Diane’s hard work has paid off for many immigrants who came to the U.S. They have learned as a result of Diane’s dream and have jobs and are doing well. Diane is one of the pioneers in providing English for immigrants.

This year’s Editors:
Top from left: Noureddine, Selvarany, Kanako, Oscar, Shiva, Karima, Jenny, Ruth, Santos.
Bottom from left: Danny, Antonia, Elcie, Ming, Nayer, Chantal, Laude and Chourouk (not in the picture).
Unscrambled Words by Morning Level 1 and Afternoon Level 1

Arrange the letters to form a correct spelling in the spaces. (Use the picture as a clue)

1. p l a p e     ___ ___ ___ ___ ___
2. n a b n a a  ___ ___ ___ ___ ___ ___
3. g a r n o e ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___
4. w k i i    ____________
5. t e w a m n o l r e_______________
6. i i n p e a p e p ____________
7. y w a b r s e t r r ____________
8. g m o a n _________ ___
9. y p a p a a _________
10. m l n o e _________

Answers on page 6

Interview with Louise
By Palani Selvarani and Noureddine on July 3, 2010

Louise has been working for 12 years at The Immigrant Learning Center. She is an administrative assistant to Diane Portnoy. Louise likes this job because she meets new people and students all the time. She is very pleased to meet people from other countries that she has never been able to visit. Louise added that The ILC is “a wonderful American gift” for students learning English here.

Louise wants to give some important advice to students. She asked that after you’ve become a citizen, please exercise your right to vote and become involved in your community in places such as your library and your school and become involved in your government.
Survey of the Morning Students by Morning Level 2

Monday through Friday, between 9 and 12 noon, The ILC educates 176 students from 28 countries.

There are 4 students from Albania. There are 16 students from Vietnam.
There is 1 student from Algeria. There are 3 students from Iraq.
There is 1 student from Argentina. There are 2 students from Libya.
There are 13 students from Brazil. There are 2 students from Mexico.
There are 2 students from Chile. There are 14 students from Morocco.
There are 23 students from China. There is 1 student from Nicaragua.
There are 8 students from Colombia. There is 1 student from Portugal.
There is 1 student from Democratic Republic of Congo. There is 1 student from Russia.
There are 2 students from Dominican Republic. There is 1 student from Rwanda.
There are 19 students from El Salvador. There is 1 student from Sri Lanka.
There are 2 students from Ethiopia. There is 1 student from Taiwan.
There are 3 students from Guatemala. There is 1 student from Tibet.
There are 46 students from Haiti. There are 5 students from Turkey.
There is 1 student from Honduras. There is 1 student from Venezuela.

The above information does not include the 191 students who attend The ILC in the afternoon. They come from the countries listed above and Afghanistan, Algeria, Bulgaria, Burma, Cambodia, Egypt, Hong Kong, India, Iran, Italy, Japan, Kyrgyzstan, Lebanon, Myanmar, Nepal, Pakistan, Poland, Romania, Rwanda, Somalia, Sudan, Tanzania, Ukraine, Uruguay, and Yemen.

Answers for ESL 4 crossword puzzles
Game by Morning Level 3

Answer each of the questions and fill in the blanks to find your answers.

1. What has a neck and no head, two arms but no hands?

2. What belongs to you, but others use it more than you do?

1. What is the first letter of this fruit?

2. What is the first letter of this picture?

3. What is the first letter of this picture?

4. What is the first letter of this picture?

5. What is the first letter of this picture?

6. What is the first letter of this picture?

7. What is the first letter of this picture?

8. What is the first letter of this picture?

1. What is the last letter of this picture?

2. What is the middle letter of this picture?

3. What is the first letter of this picture?

4. What is the last letter of this picture?

5. What is the last letter of this picture?

6. What is the middle letter of this picture?

7. What is the first letter of this picture?

8. What is the last letter of this picture?

Answers on page 8

Tips for preventing DEHYDRATION by The Seniors Conversation Class

- Wear a hat
- Stay out of the sun
- Use an umbrella
- Drink water

Joke by The Seniors Conversation Class by and buy

Teacher: This is a picture of my daughter in law.

Student: What does in law mean?

Teacher: She is my daughter by law.

Student: Why did you have to buy her?
### Sayings From Around the World by Morning Level B3 and Afternoon Level 2

Match the first part of the saying in column 1 with the remainder of the saying in column 2.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Column 1</th>
<th>Column 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. “The fish into the sea…” (Albania)</td>
<td>a... it brings the rocks”</td>
</tr>
<tr>
<td>2. “Walk a month…” (Iraq)</td>
<td>b... into a meal”</td>
</tr>
<tr>
<td>3. “Cross the loud river…” (Algeria)</td>
<td>c... can steal a camel”</td>
</tr>
<tr>
<td>4. “Shrimp that sleep…” (Columbia)</td>
<td>d... take away mud”</td>
</tr>
<tr>
<td>5. “A leaky house can fool the sun…” (Haiti)</td>
<td>e... the tomb is hot”</td>
</tr>
<tr>
<td>6. “Make a storm…” (Brazil)</td>
<td>f... the pan is on the fire”</td>
</tr>
<tr>
<td>7. “When you have love…” (Ethiopia)</td>
<td>g... and cross no river”</td>
</tr>
<tr>
<td>8. “The rice is cooked…” (China)</td>
<td>h... one day it comes back to you”</td>
</tr>
<tr>
<td>9. “Who can steal an egg…” (Morocco)</td>
<td>i... plow deeply, that is good for fields”</td>
</tr>
<tr>
<td>10. “Eyes that do not see…” (Honduras)</td>
<td>j... you must also know how to fall”</td>
</tr>
<tr>
<td>11. “In a fiddler’s house…” (Rwanda)</td>
<td>k... heart that does not feel”</td>
</tr>
<tr>
<td>12. “Eat slowly, that is good for stomach” (Vietnam)</td>
<td>l... all are dancers”</td>
</tr>
<tr>
<td>13. “It’s not enough to know how to ride” (Mexico)</td>
<td>m... but it can’t fool the rain”</td>
</tr>
<tr>
<td>14. “When the river heals…” (El Salvador)</td>
<td>n... and I will say who you are”</td>
</tr>
<tr>
<td>15. “You hate others…” (Tibet)</td>
<td>o... not the silent one”</td>
</tr>
<tr>
<td>16. “Tell me who your friend is…” (Chile)</td>
<td>p... in a glass of water”</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Answers are below the pictures

Answers 1f, 2k, 3o, 4d, 5m, 6p, 7e, 8b 9c, 10k, 11i, 12j, 13j, 14a, 15h, 16n

**Answers for Morning Level 1 unscrambled words**

1. apple 2. banana 3. orange 4. kiwi 5. watermelon.
Crossword by Morning Level 4

Family Crossword
by Karen's ESL 4 class

ACROSS

3 Many children have this when their mother marries a second husband.
7 Children show their parents this when they listen politely and follow the parents' advice.
8 This tiny person needs the most help in any family.
10 Many families pay her to take care of children when the parents go to work.
11 Families usually give a gift and a cake on this special day.
13 Everybody in the family needs to do these to help take care of the house.
15 Sometimes family members do this when they don't agree about something.
16 He's your niece's brother.
17 This is the place in your house where the family can sit together and watch TV.
18 Children can learn a lot about their family's culture from these older people.

DOWN

1 Most women are very happy to become this after they get married.
2 This person isn't a child anymore but isn't an adult yet.
4 She's your mother's sister.
5 This ceremony begins a new life for a bride and her new husband.
6 Families around the world do this on New Year's Day.
9 This person could be your brother or your sister.
12 This happens when two people decide to end their marriage.
14 This child doesn't have any parents.

Answers are on page 4
Questions for Your Child’s Teachers by Family Literacy 1 and 2

Before the School Year

When is the first day of school for 2010 – 2011?
What is the schedule?
How many subjects does he have in a week?
How often do they go to the gym?
What kinds of food do they serve in the cafeteria?
Do you have free lunch in the school? How can I apply?
Is there a special needs program at the school?
Do they learn another language in school?
How many report cards does my child get in the school year?
Who will be my child’s teacher?
Are you planning on going on field trips this year?
How can I apply for the school bus?
How many subjects does he have in a MCAS test?
Sometimes if go to pick her/him up and I am a little late, where will she wait?

Parent-Teacher Conferences

Does my child socialize?
What can I do if my child is being bullied?
Where does my child sit in class?
What can I do when my child doesn’t like to go to school?
When do the report cards come out?
How is my child doing with his/her behavior?
How is my child doing academically?
How many times can my child be absent for the year?
What happens if my child has too many absences?
How can I motivate my child to read?
Does my child seem to have friends in the class?
Do you have English as a Second Language (ESL) classes for my child in school?

The End of the School Year

When does the summer vacation start? How long is it?
When does the school year end?
When will summer school begin?
Will my child be promoted or kept back?
Does my child have required reading for the summer?
Where can I get the list of required summer reading for my child?

Answers for Morning Level 3 game #1 a sweater #2 your name
Man: God, How long is a million years?
    God: A minute, to me...
Man: God, how much is a million dollars?
    God: To me, it is a penny...
Man: God, can I have a penny?
    God: Wait a minute......

If you give a man a fish, he eats for a day.
If you teach a man to fish, he can always eat.
If you give a man a fire, he’s warm for a day..

Little girl: “Mommy! Charlie broke my doll!”
    Mother: “That’s terrible. How did he do that?”
    Little girl: “He broke it with his head when I hit him with it.”

Teacher asked: “Why are you late for school?”
    Johnny: “Because of the sign.”
    Teacher: “What sign?”
    Johnny: “The sign that says, “School ahead...Go slow.”

What do elephants have that no other animal has?

Answer: Baby elephants!!!

What goes: Oh, Oh, Oh?
    Santa Claus walking backwards.
Proverbs from around the world By Afternoon Level 4

Chinese Proverbs

```
1. 1. 知之為知之，不知為不知，是知也。  
2. 2. 送人玫瑰，手有余香。  
3. 3. 路遥知马力，日久见人心。
```

```
Studying is like rowing against the current, if you are not moving forward, you are moving backward.  
Giving a man a skill is better than giving him one thousand pieces of gold.  
It takes a long trip to gauge the strength of a horse and a long time to gauge the heart of a person.
```

Portuguese Proverbs

```
1. Atrás de um grande homem, há sempre uma grande mulher.  
2. Melhor não cutucar a onça com vara curta.  
3. Agua mole em pedra dura, tanto bate até que fura.
```

```
Behind every great man, there is a great woman.  
It’s better not to poke a jaguar with a short stick.  
Soft water will make a hole in hard rock over time.
```

Italian Proverbs

```
1. A mali estremi estremi rimedi  
2. Comandare a se stessi e il più difficile comandamento  
3. E’ meglio un uovo oggi che una gallina domani
```

```
Desperate times call for desperate remedies.  
To control oneself is the most difficult task.  
An egg today is better than a hen tomorrow.
```

Urdu Proverbs

```
1. Sazab-e-khush se shakhs khabar sake  
2. Bokro se mazboor ko khabar kare  
3. Dhaagh-e-khush shray ko rakhna shay
```

```
Truth is always victorious.  
Money gets money.  
A drowning man grasps at a straw.
```

Persian Proverbs

```
1. Kem-e-e an mazbuz-e hasht-e khalifeh  
2. Keham mishe surmeh, ba-e darakeh hal mishe  
3. Nem zamane darha morde, daesh mordeh
```

```
Water is muddy at the fountain head.  
An honest broker benefits both himself and his customers.  
Between two cooks, the soup becomes either salty or bland.
```

Arabic Proverbs

```
1. Dakhil a'm al'am b'ra'za al'am  
2. Al-mamul, al-mawjib wa-al-mamul  
3. Fikri khufu, bawatuna a'dhat
```

```
If talk is made of silver, then silence is made of gold.  
The dogs bark and the caravan moves on.  
A mother is a school; educating her prepares the nation.
```

Haitian Proverbs

```
1. Ventre affamé n’a point d’oreilles  
2. Se nan male pou konen si wou gen bon zanmi  
3. Sa wou fè se li ou wè
```

```
Words are wasted on a starving man.  
What goes around comes around.  
A friend in need is a friend in deed.
```

Tamil Proverbs

```
1. Thalai pey thunai irukan arivu  
2. Nangal nevela thandu thandu ennum
```

```
A single tree doesn’t make an orchard.  
Don’t step in the river without knowing its depth.  
Even elephants do slip.
```
George Norton, a former police officer, has been a volunteer at The Immigrant Learning Center for over ten years. Although he has many health problems, he continues to volunteer here because he enjoys helping people and he enjoys learning other languages -- he speaks nine different languages! Even though he is elderly – 80 years old – George still thinks about the future and continues to study more languages.

For George Norton, the happiest moment in his life was when he was married. He doesn’t believe in love at first sight, but he believes that love is won over time with dedication, care, and love. He said that love at first sight is only a physical attraction. He met his wife Mary when she was 20 years old. He says the first time he saw her, she was beautiful and she is still beautiful today. She is the light of his life: sensitive, intelligent and a good cook. Mary is the most important person in his life. George has a very happy family life with his wife, five children and several grandchildren.

We asked George about his advice for young people. He said, "You have to respect people. No matter what you are, you must respect people." To prepare for our future, he said, "Plan your life: choose what you hope to have or what you would like to become, and focus upon that. Study hard, save money and devote time and determination to achieve your goal."

George Norton is a very nice man and we enjoyed our interview with him very much.

An Interview with Volunteer Dan Bridges
By Students of the ESL 5 Theater Class

Dan Bridges was a high school English teacher for 40 years. He retired ten years ago and has been a volunteer at The Immigrant Learning Center ever since. He also has another volunteer job. Every Monday he goes to the cardiology unit of Mass General Hospital to talk with patients and every Tuesday he volunteers at The Immigrant Learning Center. He says volunteering is the best job for him. He loves helping people, and he says, “The most important thing is to help people be independent.” He told us, “Don’t be shy. If you don’t speak English very well, try again and again and keep practicing.” Dan feels very upset when he hears about people discriminating against immigrants. He is a very special person to us because he encourages immigrants. His positive and courageous personality inspires us to never give up. It was an honor to meet Dan. He is a good example for us to make the world a better place. If everybody gives a little bit everyday, the world will be better for everyone.

Iman Vasquez, a former student of the ESL 5 Theater Class, was chosen to give the graduation speech for GED Program graduates from Operation Bootstrap in Lynn on June 24th. This is an excerpt from her speech.

“In my head I believed that if you are a mother and an immigrant, you have no hope for a better future. But working in a minimum wage job and having so many responsibilities made me think twice. Is this all that I can offer to the world and to my family? My daddy used to say, “Failure will never overtake you if you are strong enough and determined to succeed.” When my baby looked at me with her innocent eyes, she became my inspiration. I started off at The Immigrant Learning Center and worked my way on to the GED program at Operation Bootstrap. I wouldn’t have done it without my teachers and the staff who have made a huge impact on my life and have put me on the path to my hopes and dreams for the near future. The GED is just the beginning of a path of life long learning. Each success will bring improved enthusiasm and new energy. Things just keep getting better! Success is not final and failure is not fatal; it is the courage to continue that counts.”
International Students Day by Student Editors

April 1, 2010 was a wonderful and fun day at school. The afternoon students organized a special celebration for International Day. This day we had demonstrations from all the different cultures and activities; for example, traditional dancing, foods, native costumes, music and some beautiful posters that showed different lifestyles in other countries all over the world.

That was an unforgettable day!!!

This picture shows the Brazilian culture (flag, dressing, foods, etc…).

Students and teachers wearing very nice dresses from other countries and enjoying the fruits from Haiti.

This is a Turkish woman wearing a beautiful dress, 1 day before the wedding ceremony.

Our teacher Marcia and counselor Holly are wearing clothing from India and Sri Lanka.

This is a student from Iran. She brought her delicious Persian food to the party.

These are some volunteers working in this school to help immigrants.
Advice Column by the Editors Group

Have you ever had this kind of situation happen to you? Whether it ever happens to you before or not, maybe you can use our advice. Enjoy the reading.

Dear Laude,
I always feel panic when I want to speak English with my neighbor, because I don’t want to make mistake. Sometimes I feel so shy, that I said “he” for “she” when I talk to someone.

Afraid to speak English

Dear Afraid speaker,
We know how difficult it can be when you feel very embarrassed, because you have trouble speaking English. Have you ever felt fear meeting people? Are you afraid to ask a question? Don’t be shy. You are not the only one who has this problem. Shyness is a common problem for immigrants. Try making some small talk with your neighbor. Talk about the weather or ask your neighbor how he feels today. Invite your neighbor to your house for coffee or tea, your neighbor may become your best friend, and your English will get better!

Dear Laude,
I feel shy when in my English class, the teacher asks me to read. I don’t want my classmates laughing at me because I have difficulty pronouncing a word. What should I do?

Shy student

Dear Shy student,
You don’t have to feel shy, on the contrary, you should ask to read more of the time to become a better reader. Your classmates are coming to learn too. When you are at home, read out loud and try to pronounce the words slowly. Take your time. You will be a pro finally.

Dear Laude,
My fiancé has many girls as friends, I feel jealous. For this reason, he has decided to organize a party, in which he will introduce me to each girl. I am very shy to meet them because my English is bad. Help me please.

Jealous girl

Dear Jealous girl,
Don’t be afraid to meet them if that can be your way to solve the problem. Take some notes about what you are going to say: for example: “I’m glad to meet you,” or “nice to meet you.” Practice a short conversation, like: “Where are you from?” “How long have you been in this state?” “Do you like this state?” “What about the weather, do you feel comfortable with it?” Give your opinion too if they ask for it, but with easy words. Be confident.

Dear Laude,
My problem, I feel shy when I speak because I don’t speak good English, I can’t make an appointment by myself. My friend does that for me, and sometimes I feel upset because I feel like I am bothering her. Also I feel embarrassed when my neighbors talk to me because I blush. Most the time I escape going out because I don’t want them to see me.

Shy person

Dear Shy person,
Please don’t be shy, because you are not the only person who doesn’t speak good English. You have to push yourself to speak English even if you make a mistake. If you learn from a mistake the first time you won’t repeat it the second time. Try to talk with your neighbors. Say “Hi” to them, ask them how you feel today, and ask them about the weather. Practice making an appointment by yourself. Don’t count on anyone. If you have difficulty, then ask for help.

Dear Laude,
My friend invited me to have dinner with him at a restaurant. It’s the first time I’ll be there. I don’t know if I will understand what’s on the menu before choosing. I don’t want to embarrass my friend by making a mistake. Please help me.

Afraid girl

Dear Afraid girl,
I understand your fear and my advice for you is this: go to your dinner and be sincere with your friend about your concern. Ask him to help you with your choice, or you can choose the same meal he picks: sometimes it’s good to try a new taste.
What’s new at The ILC?

Since September 2009, there have been many new additions to our school. First of all, it added a lot of PM classes - PM1, PM2, PM3, PM4, PM5, TOEFL, and Seniors Conversation Class. This year, for the first time, afternoon students hosted the International Day Event.

On January 12, 2010 an earthquake hit Haiti. It killed thousands of people and caused a lot of damage that affected millions more. Many ILC students have family and friends in Haiti and they felt a lot of grief and sorrow about the situation in their country. One ILC student, Vilsaint Hugens, wrote a poem to share his feelings about Haiti. All the students from Haiti joined together to remember their country and to let everyone in the school know how deeply they were touched by what happened.

Homage to Haiti
Haiti, I’ve loved you in my heart
Since I was a child
For you, I’d like to live a long time

Your lilacs sing your joy,
Your jasmines, your daisies,
Your carnation perfume enchants
Your visitors
Homage to you, dear Haiti

Land of greenery and flowers,
Your abundant lakes and rivers,
Your verdant fields
Attract the visitors

Homage to you, dear Haiti
Land of dignity and honor

Land of fresh air and of fruit,
Your always courageous men,
Your always laborious women,
Your always joyous children
Homage to you, dear Haiti
Land of dignity and honor

The poet is Vilsaint Hugens, who was a student at The ILC until May 2010.

Special message from the Editor Group: For anyone who sometimes loses your personal item(s), we would like to let you know that our school has a lost and found which is in the main office. Selvarani, one of the editors, had lost her eyeglasses, and she found them in the lost and found box. So if you lose something, maybe check it out first in the main office.